

No 11. "Mal reggendo all'aspro assalto.,
 Recitative and Duet.

(interrupting him)

Azucena. 

Manrico. 

Piano. 

Tu sei mio
 I am thy

Non son tuo fi-glio! E chi son i-o? chi dun-que?
 Was I that child then? Thou'rt not my moth-er? Who am I?

fi-glio! Ah for-se? che vuo-i! Quan-do al pensier s'af-fae-cia il tru-ce
 mother. What said I? I know not! when I re-call that day of de-spair and

Ep-pur di-ce-sti—
 And yet thy sto-ry—

pp

ca-so lo spirto in-te-ne-bra-to po-ne stol-te pa-ro-le sul mio labbro— Ma-dre,
 anguish, my darken'd reason sees im-agin'd vi-sions of hor-ror and de-lusion. Moth-er,

con passione Manrico. *tutto questo Rec^{vo}*
molto presto. Azucena.

te-ne-ra madre non m'a-ve-sti o-gno-ra? Po-trei ne-gar-lo? A me, se vi-vi an-
 fond lov-ing mother thou hast found me ev-er. I'll ne'er de-ny it. To me thou ow'st thy

co - ra, ho! dê - i? Not - tur - na, nei pu - gna - ti cam - pi di Pe -
 life, for I sav'd thee. Re - mem - ber, when up - on the ram - parts of Pe -

lil - la, o - ve spen - to fa - ma ti dis - se, a dar - ti se - pol - tu - ra non
 lil - la, 'mid the dead thy comrades had left thee, did I not seek thee out to en -

mos - si? La fug - gen - te au - ra vi - tal non i - sco - vri nel se - no, non t'ar -
 tomb thee? Who re - vived the dy - ing spark of vi - tal flame, who watch'd thy returning

stò mater - no af - fet - to? E quan - te cu - re non spe - si a ri - sa -
 breath, who but thy mother? Think of the care un - ceas - ing with which thy

nar le tan - te fe - ri - te!
 wounds I fond - ly tended!

Manrico. (with noble pride)

Che por - tai quel dì fa - ta - le, ma tut - te qui, nel
 Yes, I thought my days were num - ber'd, but dy - ing still I

pet-to! Io sol, fra mil - le già sban - da - ti, al ne - mi - co vol - gen - do ancor la
 glo-ried that on my breast a-lone I bore them, I a-lone fac'd the foe, of all my

faccia! Il rio De Lu - na su me piom - bò col suo drappel - lo: io caddi! pe -
 squadron. 'Twas there the cur - sed de Lu - na with his troops surprised me, and wounded I

ff *pp*

Allegro. Azucena.

rò - da for - te io cad-di! Ec - co mer - ce - de ai gior - ni, che l'in -
 fell, - fell like a sol-dier. And what re - turn for thy mer - cy hath he

p

fa - me nel sin-golar cer-tame eb-be sal - va da te! Qual t'ac-cie - ca - va
 made thee? He vilely doth pur-sue him who spared him that day. Tell me what moved thee

Manrico.

stra - na pietà per es - so? Oh ma-dre! non saprei dir - lo a me stes - so!
 then to refrain from strik-ing? Oh, mother, I in that mo - ment was spell-bound!

dim.

Allegro. (♩ = 108.)

Manrico. *cantabile*

Azucena.

Stro - na pie - tà, stro - na pie - tà! Mal reg -
 Strange are thy words, strange are thy words. I as -

gen - do al - l'a - spro as - sal - to, ei già -
 sault - ed, he fee - bly de - fend - ed, At my -

toc - co il suo - lo a - ve - a: ba - - le -
 mer - cy the foe lay ex - tend - ed, Bright - ly -

na - va il col - po in al - to che tra -
 flash - ing my blade was de - scend - ing, Scorn I

agitato e cupo

fig - ger - lo, tra - fig - ger - lo do - ve - a - quan - do ar - re - sta, quan - do ar -
 owed him for the ha - tred that he bore me: When a ma - gic pow - er

re - sta un mo - to ar - ca - no nel di - scen - der, nel di -
 stay'd my arm up - lift - ed; Wrath and scorn had from my

scen - der que - sta ma - no, le mie fi - bre a - cu - to ge - lo fa re -
 heart that mo - ment drift - ed, And a tremor of awe with - held my arm, I

pen - te ab - bri - vi - dir! men - tre un gri - do
 dared not shed his blood! Words as of warn - ing

vien dal cie - lo, men - tre un gri - do vien dal cie - lo che mi
 close be - side me, words of warn - ing close be - side me, thus they

Azucena. Meno mosso.
ppp sottovoce Ma nel - l'al - ma del - l'in - gra - to non par - lò del ciel un
 Oh my son, would'st thou but heed me, Or that speed - y death would
 di - ce: non fe - riri
 whisper: End this feud.

Meno mosso. (♩ = 92.)

det - to, non par - lò del cie - lo un det - to! Oh! se ancorti spinge il
blight him, or that speed - y death would blight him. Oh if fate a-gain should

p

pp

fa - to a pagnar col ma - le - det - to, a pu - gnar col ma - le -
lead thee Where thy dead-ly blade can smite him, where thy dead - ly blade can

p

det - to, com - pi, o fi - gliò, qual d'un Di - o, com - pi al -
smite him, Shew no - mer - cy, ne'er gain - say me, Strike him

lo - ra il cen - no mi - o! Si - no al - l'el - sa que - sta
sure - ly, son, then o - bey me, Sheathe thy dag - ger to the

la - ma vi - bra, immer - gi al - l'empio in cor, vi - bra, im - mer - gi al - l'em - pio in
hilt with - in th'un - grate - ful traitor's heart, sheathe thy dag - ger with - in his -

f *p*

f *p*

cor! Si - no all'el - sa que - sta la - ma, que - sta la -
 heart! Strike the trai - tor, strike the trai - tor, strike the trai -
 Manrico.

Si, lo giu - ro, que - sta la - ma scen - de -
 Yes, I swear it, yes, this dag - ger I will

ma vi - bra, immer - gi al - l'em - pio in co - re, vi - bra, immer - gi al - l'em - pio in
 tor, sheathe thy dag - ger in his heart; — yes, sheathe thy dag - ger with - in his

rà del - l'em - pio in co - re, scen - de - rà del - l'em - pio in
 sheathe with - in his heart, — yes, I will sheathe it in his

8

cor! Si - no all'el - sa que - sta la - ma, que - sta la -
 heart! Strike the trai - tor, strike the trai - tor, strike the trai -

cor! Si, lo giu - ro, que - sta la - ma scen - de -
 heart! Yes, I swear it, yes, this dag - ger, I will

ma vi - bra, immer - gi al - l'em - pio in co - re, vi - bra, immer - gi al - l'em - pio in
 tor, sheathe thy dag - ger in his heart, — yes, sheathe thy dag - ger with - in his

rà del - l'em - pio in co - re, scen - de - rà del - l'em - pio in
 sheathe it in his heart, — yes, I will sheathe it in his

8

cor, al - lem - pio in cor, si!
heart, in his trai - tor heart, yes,

cor, al - lem - pio in cor, si!
heart, in his trai - tor heart, yes,

vi - bra, im - mer - gi al - l'empio in cor, vi - bra, im - mer - gi all'empio in cor!
sheathe thy dag - ger in his heart, sheathe thy dag - ger in his heart!

scen - de - rà del - l'empio in cor, scen - de - rà del - l'empio in cor!
I will sheathe it in his heart, I will sheathe it in his heart!

(The prolonged note of a horn is heard.)

(Sounds his horn in answer.)

Manrico.

L'u - sa - to mes - so Ru - iz in - vi - a - For - se - (within)
The wonted signal, perchance 'tis Ru - iz, Answer.

Corno. **Allegro.**

Azucena. (sits absorbed, unconscious of what passes.)

Manrico. (to a Messenger, who has entered.)

"Mi ven - di - ca!",
"A - venge thou me!"

Allegro.

I - nol - tra il
Thou mayst ap -

Str.